



ABB ASSOCIATION BELGO-BAVAROISE A.S.B.L.

BBV BELGISCH-BEIERSE VERENIGING V.Z.W.

BBG BELGISCH-BAYERISCHE GESELLSCHAFT G.O.E.

PB - PP | P912249
BELGIE(N)-Belgique

Bureau de dépôt: Bruxelles Wéry/Afgiftekantoor: Brussel Wery - Éd. Resp./V. Uitg.: Elisabeth Wenig, Av. Jeanne 3, 1050 Bruxelles

⇒ www.b-b-g.info

Trimestre II/2019

BBG zu Besuch bei den Brüsseler Armbrustschützen

Unser französisches Mitglied Annette Bouriez hatte die Idee, das Museum der bereits 638 Jahre alten Gilde der Brüsseler Armbrustschützen zu besuchen. Das Museum liegt hinter bzw. unter der Coudenberg-Kirche an der Place Royale.

In diesem Museum kann man alles über die Armbrust, ihre Rolle in Krieg und Frieden, ihre Konstruktion sowie ihre militärische und sportliche Bedeutung erfahren. Das Museum ist auch Club- und Gesellschaftsraum, und es enthält drei Schießstände für Entfernungen von 6, 10 und 20 Metern.



nig ermittelt; es gibt auch Schützenkönige für die o.a. „horizontalen“ Entfernungen von 6m, 10m und 20m.

Die Armbrustschützen sind die Initiatoren zweier wichtiger Elemente in der Geschichte Brüssels: dem Bau der Sablon-Kirche und des berühmten „Ommegang“. Die Armbrustschützen praktizieren ihren kleinen Ommegang um diese Kir-

Der offizielle Name der Bruderschaft lautet: „Grand Serment Royal et de Saint-Georges des Arbalétriers de Bruxelles.“ Sie wurde durch ein Edikt der Herzöge von Brabant im Jahre 1381 gegründet. Dieses Gründungsjahr findet sich auch im Wappen der Gilde. 1388 folgte der „Serment de Saint-Georges“, ebenfalls durch Herzogin Jeanne de Brabant.

1615 hat die Erzherzogin Isabelle auf Einladung der Gilde einen künstlichen Vogel auf dem Glockenturm der Kirche an der Place du Sablon in einer Höhe von 37,5 m mit der Armbrust getroffen. Seitdem wird auf diese Weise jährlich ein Schützenkö-

nig ermittelt; es gibt auch Schützenkönige für die o.a. „horizontalen“ Entfernungen von 6m, 10m und 20m. Die Armbrustschützen sind die Initiatoren zweier wichtiger Elemente in der Geschichte Brüssels: dem Bau der Sablon-Kirche und des berühmten „Ommegang“. Die Armbrustschützen praktizieren ihren kleinen Ommegang um diese Kirche herum noch immer am Sonntag nach Himmelfahrt mit einer Statue der Jungfrau Maria, die sie 1348 aus Antwerpen erhalten hatten. 1549 wurde die Gilde dann beauftragt, einen repräsentativen Ommegang für den Besuch Kaiser Karls V. vorzubereiten. Dieser findet nach wie vor in jedem Jahr Anfang Juli statt – 2019 wegen des Starts der „Tour de France“ von der Grand' Place aus allerdings schon Ende Juni.

Mit dem Aufkommen der Feuerwaffen verlor die Armbrust ihre militärische Bedeutung; heute dient sie eher einem Sport mit Tradition. Während der Besatzung durch die

Fortsetzung auf Seite 3



Herbstausflug nach Neubeuern im Chiemgau

Unsere Mitglieder und Freunde dürfen sich am 12. Oktober auf ein besonderes „Schmankerl“ freuen: Am Eingang des Inntals liegt einer der schönsten Marktflecken Bayerns, der bereits Anfang der 80er Jahre zu Recht den Wettbewerb „Unser Dorf soll schöner werden“ gewonnen hat.

Prächtige Häuser mit geschmückten Balkonen, Erkern und Lüftlmalereien stehen nicht nur am eindrucksvollen Marktplatz. Hier wird der Altbürgermeister uns „seinen Ort“ erklären und über dessen Besonderheiten berichten.

Nach dem anschließenden Mittagessen in einem der Traditionsgasthäuser kommen wir zum Höhepunkt unseres Ausflugs: Der Besuch des Schlosses Neubeuern, das seit Mitte des 12. Jahrhunderts hier seinen Platz einnimmt und geschichtlich vielerlei erlebt hat. Heute befindet sich im Schloß ein privates Gymnasium.

Der Archivar des Kollegiums wird uns anhand von Eintragungen im Gästebuch des Hauses aus der Zeit nach 1908 von inte-

ressanten Begegnungen erzählen, denn die damalige Schloßherrin bildete um sich einen Freundeskreis aus künstlerisch-schöpferischen Menschen, zu dem unter anderen Schriftsteller und Dichter Hugo von Hofmannsthal, Annette Kolb, Alexander Schröder, Rudolf Borchardt, Harry Graf Kessler, Eugen Roth, der Maler Théo van Rysselberghe, der Architekt Henry van de Velde, der Musiker und Komponist Max von Schillings sowie der Kunsthistoriker und Krupp-Direktor Eberhard von Bodenhausen gehörten (s. a. www.gaestebuecher-schloss-neubeuern.de).

Sind wir also gespannt auf Neubeuern.

Claudia Hopp

IMPRESSUM ABB/BBV/BBG:

Der Präsident der BBG:

Prince Albert-Henri de Merode

Sitz der Gesellschaft & Info-Büro:

Elisabeth Wenig, Av. Jeanne 3, B-1050 Bruxelles, Tel.: +32 2 6403262, E-Mail: elisabeth.wenig@skynet.be

Vorstandssprecher:

Folkert Herlyn, Arno-Holz-Str. 22, D-50931 Köln-Lindenthal, Tel.: +49 171 4012000, E-Mail: folkert@herlyn.com

➞ www.b-b-g.info

Landesgruppe Bayern:

Geschäftsführerin: Claudia Hopp, Hartelstr. 10, D-80689 München, Tel.: +49 89 6886761, Fax: +49 89 13936779, E-Mail: cjw@hopp-muc.de

Redaktion Mitteilungen:

Hans Brockhaus, jobro2007@gmail.com

Bankverbindung ING:

IBAN: BE25 3100 7034 4082
BIC: BBRUBEBB

Du 6 au 29 septembre se tiendra une **exposition Cuvilliés** montrant des photos de bâtiments et des dessins au Centre d'Art et de Culture, 23 rue de la Régence à Soignies. A l'Hôtel de Ville le dimanche 29 septembre à 19h, conférences sur Cuvilliés : Gérard Bavy fera part de ses recherches et découvertes sur l'origine et la parentèle de Jean-François Cuvellier, Jacqueline Slotte partagera son admiration pour ce virtuose du style rococo, le style de l'époque que François de Cuvilliés a magnifié, et Fernand Samsoen révélera l'état des nouvelles recherches à Munich. Il présentera aussi l'œuvre commune éditée en 2018.



Die Ausstellung „**Von Flandern nach Franken**“ in Lohr am Main ist den Grafen von Loon und Rieneck gewidmet. Agnès von Loon, heiratete Otto von Scheyern-Wittelsbach und sorgte nach seinem Tode dafür, daß ihr Sohn Ludwig als Gründer des Hauses Wittelsbach und Fürst von Bayern anerkannt wurde. Die Ausstellung läuft noch bis zum 3. November.

6. Juli: Giuseppe Verdi: AIDA,
Opéra / Open-Air im Schloßpark von /
dans le parc du château de Merode

Fortsetzung von Seite 1: französische Revolutionsarmee und Napoleon waren diese Gilden und Vereinigungen verboten; sie konnten erst nach Waterloo wieder aktiv werden.

Unser äußerst gut informierter und eloquenter Museumsführer gab uns einen historisch, kulturell und städtebaulich hochinteressanten Einblick in die Geschichte Brüssels und die Rolle der Armbrustschützen. Im Namen aller 22 Teilnehmer dankte BBG-Schatzmeister Philippe Francart.

Egon C. Heinrich

Die BBG gratuliert ihren Mitgliedern zum runden Geburtstag!



Dr. Ansgar Held	am	2.	7.
Jutta Gebauer	am	6.	7.
Ingrid Wurdak-Hillen	am	9.	7.
Werner Hies	am	15.	7.
Alfons Müller	am	22.	7.
Egon Heinrich	am	31.	7.
Hubert Eisenreich	am	1.	8.
Dr. Regine Esch-Hamacher	am	2.	8.
Dr. Otto Dibelius	am	16.	8.
Dr. Hubert Hierl	am	8.	9.
Jules Delfosse	am	11.	9.
Heinz-Eberhard Kurth	am	26.	9.
Ingrid Dibelius	am	28.	9.



VERANSTALTUNGEN - PROGRAMME - OVERZICHT

Juli - juillet 2019

- 06/07 19.30h **Giuseppe Verdi: AIDA**, Opéra Open-Air im Schloßpark von /dans le parc du château de Merode, Rés.: elisabeth.wenig@skynet.be, Info später per E-Mail / *plus d'info sera communiqué par courriel*
- 17/07 19.30h BEL 306. Woensdagbijeenkomst - *rencontre du mois* - Mittwochstreffen: Ort wird noch per E-Mail bekanntgegeben / *l'endroit sera communiqué plus tard via courriel*

September - septembre 2019

- 06 - 29/09 BEL Exposition d'œuvres de Cuvilliés (photos de bâtiments et dessins) au Centre d'Art et de Culture, 23 rue de la Régence à Soignies. Le 29/09 à 19h à l'Hôtel de Ville: Conférence (**participation F. Samsoen**)
- 18/09 19.30h BEL 307. Woensdagbijeenkomst - *rencontre du mois* - Mittwochstreffen: Ort wird noch per E-Mail bekanntgegeben / *l'endroit sera communiqué plus tard via courriel*

Oktober - octobre 2019

- 01/10 16.45h BAY 2 Tische auf dem Oktoberfest im Armbrustschützenzelt, Einladung bereits per e-mail versandt / *invitation déjà envoyée par courriel*
- 12/10 BAY **Ausflug Schloß Neubeuern**, s. Ankünd. S. 2, Einladung ergeht rechtzeitig per e-mail / *invitation sera envoyée par courriel*
- Bis 03/11 BAY Ausstellung „100 Jahre City of Looz/Die Grafen von Loon und Rieneck“, Lohr am Main

SCHAFKOPFEN:



- BEL **Jeden Donnerstag um 19.30 Uhr in Brüssel**, Ort nach Vereinbarung; Anmeldung unter elisabeth.wenig@skynet.be oder Ursula.Rauch@ec.europa.eu
- BAY **In München monatlich (im allgemeinen am 1. Dienstag)**; Info bei henning-nase@t-online.de oder inge.hublitz@gmx.com



Weitere Termine werden gegebenenfalls per E-Mail bekannt gegeben.

Le cas échéant, d'autres points d'agenda seront communiqués par courriel.